

أخطاء الطلبة في كتابة التركيب الإضافي و الوصفي في البحوث العلمية لطلبة

قسم اللغة العربية و أدبها جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

(دراسة تحليلية نحوية)



هذا البحث

مقدم لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في قسم اللغة العربية وأدبها

وضع:

ديدا غانس فرامسواري

رقم الطالبة: ١٤١١٠١٠٣

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

يوكياكرنا

٢٠١٨

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Dida Ganis Prameswari
NIM : 14110103
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul

أخطاء الطلبة في تركيب البنية الإضافية و الوصفية في بحوث قسم اللغة العربية و آدابها جامعة
سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية (دراسة تحليلية نحوية)

merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.

2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 21 Agustus 2018

Yang menyatakan,


Dida Ganis Prameswari

NIM: 14110103



الشعار

أخي لن تنال العلم إلا بستّة، سأنييك عن تفصيلها ببيان:

ذكاء و حرص و اجتهاد و درهم و صحبة أستاذ و طول زمان

“Saudaraku, kamu tidak akan mendapatkan ilmu, kecuali dengan enam perkara, akan aku beritahukan perinciannya dengan jelas: kecerdasan, kethoma'an (terhadap ilmu), kesungguhan, mempergauli guru, waktu yang panjang.”

(الإمام الشافعي)

الإهداء

أهدى هذا البحث العلمي إلى هؤلاء الأحباء:

أبي الكريم "فرايوكا حرياتماكا" وأمي الكريمة "ستي سوريانينجسيه" اللذين ربياني من صغيري

أخواتي الصغيرات ديفي كانيس و أدندا كالولا و أنندا لطفتا و أننديا فورتونا.



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/ DA /PP.00.9/ 3556 /2018

Tugas Akhir dengan judul : أخطاء الطلبة في كتابة التركيب الإضافي والوصفي في البحوث
العلمية لطلبة قسم اللغة العربية وأدبها جامعة سونان
كاليجاكا الإسلامية الحكومية [دراسة تحليلية نحوية]

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : DIDA GANIS PRAMESWARI
Nomor Induk Mahasiswa : 14110103
Telah diujikan pada : Senin, 27 Agustus 2018
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Drs. Musthofa, M.A.
NIP. 19661130 199303 1 002

Penguji I

Drs. Khairon Nahdiyyin, M.A.
NIP. 19680401 199303 1 005

Penguji II

Mohammad Karif Anwari, S.Ag. M.Ag.
NIP. 19710730 199603 1 002

Yogyakarta, 27 Agustus 2018

UIN Sunan Kalijaga
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
DEKAN

Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag.
NIP. 19610727 198803 1 002



Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga
FM-UINSK-BM-05-03/R0

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Hal : Skripsi saudara Dida Ganis Prameswari

Lamp. : 3 eksemplar

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

Assalamu 'alaikum wr. wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing, berpendapat bahwa skripsi Saudara:

Nama : Dida Ganis Prameswari

NIM : 14110103

Judul Skripsi : أخطاء الطلبة في كتابة التركيب الإضافي و الوصفي في البحوث
العلمية لطلبة قسم اللغة العربية و أدبها جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

Sudah dapat diajukan kepada Program Studi Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu Pendidikan.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu 'alaikum wr. Wb.

Yogyakarta, 21 Agustus 2018

Pembimbing

Drs. Musthofa, M.A.

NIP. 196611301993031002

NOTA DINAS PEMBIMBING

Yogyakarta, 21 Agustus 2018

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Dida Ganis Prameswari
NIM : 14110103
Judul skripsi :

أخطاء الطلبة في كتابة التركيب الإضافي و الوصفي في البحوث العلمية لطلبة قسم اللغة العربية و أدبها جامعة
سوران كاليجاكا الإسلامية الحكومية (دراسة تحليلية نحوية)

Dengan ini kami mengharapkan agar skripsi/tugas akhir Saudari tersebut di atas dapat segera dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Yogyakarta, 21 Agustus 2018
Pembimbing,


Drs. Musthofa, MA.
NIP : 19661130 199303 1 002

Abstrak

Bahasa adalah kemampuan yang dimiliki manusia untuk berkomunikasi dengan manusia lainnya dengan menggunakan tanda, misalnya kata dan gerakan. Di dunia ini terdapat banyak bahasa, salah satunya adalah bahasa Arab. Bahasa Arab adalah salah satu bahasa Semit yang memiliki banyak penutur dari pada bahasa-bahasa lainnya dalam rumpun bahasa Semit. Bahasa Arab ini adalah bahasa resmi dari dua puluh lima Negara, dan merupakan bahasa peribadatan dalam agama Islam karena merupakan bahasa yang dipakai dalam al-Quran.

Dalam bahasa terdapat banyak hal, salah satunya adalah frasa. Frasa adalah gabungan atau kesatuan kata yang terbentuk dari dua kelompok kata atau lebih yang memiliki satu makna gramatikal. Singkatnya frasa adalah gabungan dari dua kata atau lebih namun tidak dapat membentuk kalimat sempurna karena tidak memiliki predikat.

Dalam pembahasan kali ini, penulis akan membahas tentang bentuk tarkib idhafi dan tarkib washfi dalam skripsi mahasiswa jurusan bahasa dan sastra Arab Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, dan bentuknya dalam kaidah nahwu. Dalam pembelajaran bahasa Arab, nahwu merupakan materi paling penting karena termasuk salah satu bagian dasar dari ilmu tata bahasa Arab, dan pengertiannya menurut bahasa Arab adalah ilmu yang menunjukkan kepada kita bagaimana cara menggabungkan kata benda, kata kerja, atau partikel untuk membentuk kalimat yang bermanfaat.

Dilakukannya pembahasan ini karena penulis telah melakukan penelitian pada beberapa skripsi yang ditulis oleh mahasiswa jurusan bahasa dan sastra Arab, bahwa masih terdapat banyak kesalahan dalam menggunakan idhafah dan naat man'ut dalam kalimat atau tidak sesuai dengan kaidah nahwu. Atas dasar permasalahan di atas, maka tujuan penulisan skripsi, penulis ingin mengetahui apa sajakah persoalan yang muncul dalam struktur idhafi dan washfi yang ditulis oleh mahasiswa jurusan bahasa dan sastra Arab Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta dalam skripsi mereka.

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif dan berbasis pustaka, penulis menganalisis skripsi dengan dua sumber data, yaitu sumber data primer, antara lain skripsi yang ditulis oleh mahasiswa jurusan bahasa dan sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Universitas Sunan Kalijaga Yogyakarta, dan sumber data sekunder, antara lain buku-buku, literatur, atau apapun yang berhubungan dengan topik yang menjadi sumber pembahasan penulis.

Kata kunci: *Tarkib Idhafi, Trakib Washfi*

تجريد

اللغة هي قدرة الناس لاتصال بينهم باستخدام العلامة كالكلمة و الحركة. في هذه الدنيا هناك كثير من اللغات، منها هي اللغة العربية. اللغة العربية هي من إحدى اللغات السامية التي لها أكثرها المتكلم بها من اللغات السامية الأخرى. اللغة العربية هي اللغة الرسمية من خمسة و عشرين بلادا و هي من لغة العبادة في دين الإسلام لأنها اللغة المستخدمة في القرآن الكريم.

في اللغة هناك أشياء كثيرة، منها هي عبارة. العبارة هي مجموعة الكلمات أو وحدة الكلمات المكونة من كلمتين أو أكثر التي لها معنى. باختصار، العبارة هي مجموعة الكلمتين أو أكثر ولكن لا يمكن أن تنشأ جملة كاملة لأنها لا تحتوي على مسند.

و قامت الكاتبة بهذا البحث لأنَّ الكاتبة قد درست بعض البحوث التي كتبها طلاب قسم اللغة العربية و أدبها، و وجدت الباحثة الأخطاء الكثيرة في استعمال الإضافة و النعت و المنعوت في الجملة المفيدة أو بعبارة أخرى أنها غير مناسبة بقواعد النحو. و لهذه المشكلة أرادت الكاتبة أن تعرف ما المشكلات التي ظهرت في التركيب الإضافي و الوصفي الذي كتبه طلاب قسم اللغة العربية و أدبها بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية في بحوثهم.

هذا البحث يستعمل الطريقة الوصفية المكتبية. و بحثت الكاتبة هذا البحث بمصدرين معلومين. و مصدر المعلومات الأساسية تتكون من البحوث التي كتبها طلاب قسم اللغة العربية و أدبها، و أما مصدر المعلومات الإضافية فتتكون من الكتب و المقالات المتعلقة بالموضوع الذي بحثته الكاتبة.

الكلمات المفتاحية: التركيب الإضافي، والتركيب الوصفي

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين. أما بعد،

كتبت هذا البحث لإتمام بعض الشروط للحصول على الدرجة العالمية الدينية في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية. عسى أن يكون هذا البحث نافعا لدي وكذلك لمن أراد زيادة معرفته في هذا المجال. فيحسن هذه الفرصة أن أشكر شكرا جزيلا على أساتيذتي الفضلاء و والديّ المحبوبان و الأصدقاء، وأخص بذكر منهم:

١. المكرم الدكتور ألوان خيرى الماجستير عميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكياكرتا.

٢. المكرم الدكتور اندس مصطفى الماجستير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الثقافية.

٣. المكرم مشرفي الدكتور اندس مصطفى الماجستير الذي قد بذل جهده الكبير على القيام بالإشراف حتى يتم هذا البحث.

٤. جميع الأساتيد والمحاضرين بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية وخاصة الأساتيد في كلية الآداب والعلوم الثقافية من قسم اللغة العربية وأدبها وموظفيها.

٥. أمي وأبي المحبوبين شكرا كثيرا على دعاءكما و تشجيعكما و إرشادكما مدى الأيام حتى استمرت الكتابة بالمحاولة و الدعاء دائما.

٦. جميع أخوات الصغيرات شكرا كثيرا على دعاءكنّ و تشجيعكنّ.

٧. باغوس مؤزرونشة شكرا كثيرا على وقتك مدى الأيام الذي يصاحب و يرافق الكتابة على صناعة هذا البحث .

٨. أصدقائي في قسم اللغة العربية و أدبها خصوصا لفصل D.
٩. صادقاتي خريجات معهد كونتور دار السلام طالبات جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية.
١٠. أصدقائي في العمل الاجتماعية (KKN).
١١. جميع الأصدقاء الذين لا تمكن الكاتبة أن تذكر جميع أسمائهم.
- وأخيرا أشكر الله تعالى الذي قد أعطاني كثيرة وسلامة من بداية هذا البحث حتي نهاية. عسي أن يكون هذا البحث نافعا لجميع الطلاب بكلية الآدب والعلوم الثقافية ولسائر قرائه.

جوكرتا، ٢١ أكوستوس ٢٠١٨

ديدا كانيس فيرامسوري

نمرة الطلبة: ١٤١١٠١٠٣

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	إثبات الأصالة.....
ج	الشعار و الإهداء.....
د	صفحة موافقة المشرف
هـ	تجريد.....
ح	كلمة شكر وتقدير
ي	محتويات البحث

الباب الأول: مقدمة

أ.	خلفية البحث.....
ب.	تحديد البحث.....
ج.	أغراض البحث.....
د.	التحقيق المكتبي.....
هـ.	الإطار النظري
و.	منهج البحث
ز.	نظام البحث.....

الباب الثاني: التركيب الإضافي و التركيب الوصفي

أ. التركيب الإضافي.....	٩
١. أنواع الإضافة.....	٩
٢. الإضافة المعنوية و اللفظية.....	١٢
ب. التركيب الوصفي.....	١٢
١. شرط النعت.....	١٤
٢. النعت الحقيقي و النعت السببي.....	١٥
الباب الثالث: التحليل عن التركيب الإضافي و الوصفي في البحوث العلمية لطلبة	
قسم اللغة العربية و أدبها	
١. الأخطاء في البحث العلمي الأول.....	١٨
٢. الأخطاء في البحث العلمي الثاني.....	٢٢
٣. الأخطاء في البحث العلمي الثالث.....	٢٤
٤. الأخطاء في البحث العلمي الرابع.....	٢٧
٥. الأخطاء في البحث العلمي الخامس.....	٢٩
٦. الأخطاء في البحث العلمي السادس.....	٣١
٧. الأخطاء في البحث العلمي السابع.....	٣٢
٨. الأخطاء في البحث العلمي الثامن.....	٣٥
٩. الأخطاء في البحث العلمي التاسع.....	٤٣
١٠. الأخطاء في البحث العلمي العاشر.....	٤٩
١١. الأخطاء في البحث العلمي الحادي عشر.....	٥١
١٢. الأخطاء في البحث العلمي الثاني عشر.....	٥٢

١٣	الأخطاء في البحث العلمي الثالث عشر	٥٦
١٤	الأخطاء في البحث العلمي الرابع عشر	٥٨
١٥	الأخطاء في البحث العلمي الخامس عشر	٥٨
١٦	الأخطاء في البحث العلمي السادس عشر	٦٦
١٧	الأخطاء في البحث العلمي السابع عشر	٧٢
١٨	الأخطاء في البحث العلمي الثامن عشر	٧٦
١٩	الأخطاء في البحث العلمي التاسع عشر	٧٩
٢٠	الأخطاء في البحث العلمي العشرون	٨٨

الباب الرابع: خاتمة

أ. خلاصة	٩٥
ب. اقتراحات	٩٨

ثبت المراجع

ترجمة حياة الباحثة
STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة كما قال عنها ابن جني هي ألفاظ يُعبرُ بها كل قوم عن مقاصدهم.^١ وقال ابن جني فإنها أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.^٢ والفرق بين ما قاله الغلاييني وابن جني في اختيار الكلمة في التعريف، يعني "ألفاظ" و"أصوات". ولكنهما يتفقان في أن اللغة هي وسيلة لقوم للتعبير عن أغراضهم أو مقاصدهم. اللغة هي نظام رمز الصوت المستخدمة لتصوير شعور متكلم اللغة و فكرته.^٣ يظهر هذا التعريف جهات، منها أن اللغة هي نظام الأصوات الذي يتبع إلى القواعد المستعملة في لغة ما. أساسيًا، اللغة هي الصوت، اللغة هي الرمز.^٤ اللغة هي الكلام، مجموعة الطبيعة أينما كان المتكلم يعي دائما على ما سيتكلم عنه، لكنه لم يعي كيف يتكلم، لم يعي على تقنية كلامه.^٥ نحن كالأشخاص الناشئين في البيئة الاجتماعية نحتاج إلى التواصل مع الآخر، و اللغة هي الوسيلة الأولى عند الإنسان للاتصال بالإنسان الآخر.

في هذا العالم هناك اللغات المتنوعة. لكل لغة قواعدها الخاصة في التركيب و المعنى. كما كانت اللغة العربية لغة القرآن، كتاب المسلمين. لهذه اللغة هوية في التركيب و المعنى، والقواعد اللغوية كما كانت في اللغة الانجليزية كلغة عالمية. في اللغة العربية هناك قواعد مهمة للتعلم. بهذه القواعد سنستخدم اللغة العربية استخداما جيدا. من القواعد المقصودة هي التركيب الإضافي و التركيب الوصفي. بالإضافة في القاعدة النحوية هي العلاقة بين اسمين يكون بعضها محرورا

^١ جامع الدروس العربية للغلاييني - (ج ١ / ص ١)

^٢ الخصائص - (ج ١ / ص ٨)

^٣ أ. سوهريمان، Faktor Kesulitan yang Dihadapi Siswa dalam Pengucapan Berbahasa Arab Serta

Solusi Pemecahannya.pdf

^٤ أ. سوهريمان، Faktor Kesulitan yang Dihadapi Siswa dalam Pengucapan Berbahasa Arab Serta

Solusi Pemecahannya.pdf

^٥ جوس. دنيل فاريرا، Linguistik Edukasional، (جاكرتا: Erlangga، ١٩٨٦)، الصفحة ٢٢.

بسبب اسم آخر. عرّف أنوار أنّ الإضافة هي الربط بين الاسمين الذي يكون بعضها مجروراً^٦. في التركيب الإضافي اسمان، الإسم الأول هو مضاف و الثاني هو مضاف إليه. شرط المضاف هو تجرده من التعريف و التنوين، وأما للمضاف أن يشير بينهما^٧.

الوصف لغة هو النعت. و عند اصطلاح النحويين هو التابع المشتق أو الكلمة من الكلمة الأخرى و الكلمة التأويلية بكلمة المشتق ما تفيد على شرح المتبوع أو الكلمة المتبعة إذا المتبوع هو اسم المعرفة أو يفيد على التخصيص إذا المتبوع هو اسم النكرة^٨.

في هذا البحث، بحثت الباحثة بعض البحوث العلمية لطلاب قسم اللغة العربية و أدبها جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا ووجدت الباحثة كثيراً من الأخطاء في كتابة التركيب الإضافي و التركيب الوصفي. من أخطاء الطلبة في كتابة التركيب الإضافي هي في كلمة "شخصية انسان"^٩ وإذا نظرنا إلى هذه العبارة فهذه خطأ من ناحية قاعدة التركيب الإضافي. لأنها لا بد لنا أن نكتب تركيب كلمة انسان بالعلامة الإضافة كالألف و اللام في أولها. والتركيب المذكور خطأ لكونه يتكون من كلمتين نكرتين مع أن الصحيح منه أن يتكون من كلمة نكرة في الأول لكونه مضافا وكلمة معرفة في الثاني لكونه مضافا إليه. و من أخطاء الطلبة في كتابة التركيب الوصفي هي في كلمة "تحليل ملاعم"^{١٠}. في تركيب لا بد في كل واحد منهما الألف و اللام أو تكون معرفة، لأن الكلمات قبله و بعدها في تلك الجملة هي معرفة.

^٦ إيتا تيرياس نور رخياني، Kasus Genetif Majrurot Al-Asma dalam Surat Yasin. Journal of Arabic Learning and Teaching، الحجم ٢ النمرة ١، نوفمبر ٢٠١٣، ٣٤.

^٧ إيتا تيرياس نور رخياني، Kasus Genetif Majrurot Al-Asma dalam Surat Yasin. Journal of Arabic Learning and Teaching، الحجم ٢ النمرة ١، نوفمبر ٢٠١٣، ٣٤.

^٨ محمد محيدين عبد الحميد، Ilmu Nahwu Terjemah Tufhatus Saniyah، محمد تقدير، (يوكياكرتا: Media Hidayah، ٢٠١٠) الصفحة ١٩١.

^٩ رحيم الخير، شخصية فارس و عناية في الرواية ليلي و قضبان لنجيب الكيلاني، (يوكياكرتا: جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠١٧) الصفحة ٣.

^{١٠} رحيم الخير، شخصية فارس و عناية في الرواية ليلي و قضبان لنجيب الكيلاني، (يوكياكرتا: جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠١٧) الصفحة ٢.

و بهذا، أرادت الباحثة معرفة كيفية كتابة التركيب الإضافي و الوصفي ومشكلتها في ذلك البحث ثم وفقت الباحثة على نفسها لبحث عن بحوث طلبة قسم اللغة العربية و أدبها كلية الآداب و العلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا بدراسة تحليلية نحوية عن التركيب الإضافي و الوصفي.

ب. تحديد البحث

إعتمادا علي ما شرحته الباحثة فمسئلة البحث في هذه الرسالة هي كما يلي:

١. كيف وجود التركيب الإضافي و مشكلاته في بحوث طلبة قسم اللغة العربية و أدبها كلية الآداب و العلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا؟

٢. كيف وجود التركيب الوصفي و مشكلاته في بحوث طلبة قسم اللغة العربية و أدبها كلية الآداب و العلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا؟

ج. أغراض البحث و فوائده

أ. أغراض البحث:

لكل بحث علمي أغراض. أما أغراض هذا البحث فهي كما يلي:

١. معرفة أخطاء كتابة التركيب الإضافي التي تصبح مشكلة عامة في البحوث العلمية لطلبة قسم اللغة العربية و أدبها بكلية الآداب و العلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.

٢. معرفة أخطاء كتابة التركيب الوصفي التي تصبح مشكلة عامة في البحوث العلمية لطلبة قسم اللغة العربية و أدبها كلية الآداب و العلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.

٣. تقديم البيانات الإحصائية التي تصور عن أخطاء الطلبة بقسم اللغة العربية و أدبها بكلية الآداب و العلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا في كتابة التركيب الإضافي والتركيب الوصفي.

ب. فوائد البحث

لكل بحث علمي فوائد، منها الفوائد العملية والفوائد النظرية. الفوائد

العملية لهذا البحث هي كما يلي:

١. للباحثة، قدر هذا البحث على زيادة المعرفة و الفكرة في علم النحو، خاصة في

مشكلة الطلبة في كتابة التركيب الإضافي و الوصفي.

٢. للقارئ، قدر هذا البحث على اعطاء الأخبار كتابة و تكون مرجعا في علم

النحو خاصة عن التركيب الإضافي و الوصفي.

وأما الفوائد النظرية من هذا البحث هي كما يلي:

١. لقسم اللغة العربية و أدبها: قدر هذا البحث على اعطاء مساعدة التفكير

لدراسة تحليلية نحوية.

٢. لدراسة لغوية: أن فائدة هذا البحث هي اعطاء المساعدة و المراجع لباحثي

اللغة العربية، خاصة في علم النحو.

د. التحقيق المكتبي

قد قامت الباحثة بقرأة البحوث العلمية المتنوعة في المكتبة، ووجدت

الباحثة البحوث المتنوعة التي تشبه بهذا الموضوع ولكنها تختلف بما كتبه الباحثة،

منها:

١. إستعمال النعت في سورة يس، دراسة نحوية لفيوريتا فوتري طلبة قسم اللغة

العربية و أدبها، كلية الآداب و العلوم الإنسانية، جامعة سونان أمفيل

الإسلامية الحكومية سورابايا سنة ٢٠١٥ م. بحث هذا البحث في النعت و

استخدامه في سورة يس. في هذا البحث استخدمت الباحثة منهجان، هما

المنهج البياني و المنهج التحليلي.

٢. الإضافة في سورة الرحمن، دراسة نحوية لإرفان آفاندي طالب قسم اللغة العربية

و أدبها، كلية الآداب و العلوم الثقافية، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية

الحكومية يوكياكرتا سنة ٢٠١٢ م. استخدم هذا البحث بتقريب مادة بناء

الجملة الذي هو التقريب في التحليل اللغوي الذي يعطي الاهتمام صريحا إلى التركيب اللغوي.

٣. الإضافة في سورة محمد، دراسة تحليلية نحوية لأغوس وحي الفلاح طالب قسم اللغة العربية و أدبها، كلية الآداب و العلوم الثقافية، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠١٢ م. استخدم هذا البحث منهج الكتابي التي تمت الحصول عليها البيانات من الأدب الكتابي. من تلك البيانات هناك التحليل باستخدام المنهج الوصفي التحليلي على التركيب الإضافي بتحليل المعنى ما وضع فيه.

إعتمادا علي ما شرحته الباحثة المذكور فما وجدت الباحثة الموضوع الذي يساوي بما كانت في المكتبة. لذلك كانت هذا البحث هو بحث لايبحثه أحد من قبل.

هـ. الإطار النظري

حسب التدفق البنوي أن بناء الجملة هي ترتيب علم اللغة على دراسة ترتيب العبارات إلى الجملة. و لهذا هناك ثلاثة المستويات النحوية التي تكون عملا نحويا و هي العبارة و الشرط و الجملة. و العبارة هي البناء النحوي التي يحتمل أن تتكون من كلمتين أو أكثر التي هي عنصور الشرط و ليس له معنى اقترح. العبارة هي مركب من كلمتين أو أكثر احتلالا على فائدة من الجملة^{١١}.

كلمة *frasa* و أي ترجمتها في العربية لم تكون مشهورة حول باحثين اللغة العربية في الاندونيسي و العرب نفسها. و هكذا لأن كتب النحو عموما ليس هناك التعريف عن العبارة. و سوى ذلك ليس هناك الباب أو جزء الباب الذي يستخدم كلمة *frasa* كموضوع البحث. مع ذلك لا يعني ليس هناك مفهوم عن العبارة في اللغة العربية. بحث كثيرا من الانشاءات المختلفة التي هي انشاءات العبارة

^{١١} أسنا أندرياني، Frasa Dalam Bahasa Arab: Konstruksi Frasa Dalam Bahasa Arab Berdasarkan Unsur

أساسيا في كتب النحو كما المثال جار مجرور و نعت منعوت و الإضافة و غير ذلك^{١٢}.

الإضافة هي الوسيلة بين اسمين المقدران بحرف الأول (حرف الجر) المخطط، و اسم الثاني المخطط نهاية، المثال "هذا كتاب النحوي" الكلمة الأولى كلمة كتاب و هي الاسم الأول يسمى بالمضاف، أما الكلمة الثانية كلمة النحو و هي الاسم الثاني من كلمة كتاب يسمى بمضاف إليه. الكلمات بحرف الجار المخطط المقدر من كلمة "من" أو حرف "لام". كما المثال الآتي: إذا لم يقدر "ثوب الحرير" و إذا يقدر "ثوب من الحرير". هنالك المثال الآخر، إذا لم يقدر "عين القط" و إذا يقدر "عين للقط"^{١٣}. قسم النحويون الإضافة إلى قسمين، الأول الإضافة المحضة أو المعنوية و الثاني الإضافة غير المحضة أو اللفظية^{١٤}.

النعت هو الكلمة الواحدة التي تتبع الكلمة الأخرى (المنعوت) في الرفع و النصب و الخفض أو الجار، و في حالة المعرفة أو النكرة^{١٥}. النعت نوعان، النعت الحقيقي و النعت السببي. النعت الحقيقي هو النعت الذي يرفع الضمير المستتير الذي يرجع إلى المنعوت. نحو في كلمة "جاء محمد العاقل" كلمة العاقل هي النعت لكلمة محمد. كلمة العاقل يرفع الضمير المستتير و هو ضمير "هو" المشير إلى كلمة محمد^{١٦}.

النعت السببي هو الذي يرفع الاسم الظاهر الموصل بالضمير الذي يرجع إلى منعوته. نحو " جاء محمد الفاضل أبوه ". كلمة الفاضل هي النعت لكلمة محمد. كلمة أبوه هي الفاعل من كلمة الفاضل في حالة المرفوع. و تضاف كلمة

^{١٢} أسنا أندرياني، Frasa Dalam Bahasa Arab: Konstruksi Frasa Dalam Bahasa Arab Berdasarkan Unsur، Kata Pembentuknya، Jurnal Studi Keislaman، الحجم ٢، النمرة ١، يونيو ٢٠١٦، ٢٠١٦.

^{١٣} أسنا أندرياني، Frasa Dalam Bahasa Arab: Konstruksi Frasa Dalam Bahasa Arab Berdasarkan Unsur، Kata Pembentuknya، Jurnal Studi Keislaman، الحجم ٢، النمرة ١، يونيو ٢٠١٦، ٢٠١٦.

^{١٤} أسنا أندرياني، Frasa Dalam Bahasa Arab: Konstruksi Frasa Dalam Bahasa Arab Berdasarkan Unsur، Kata Pembentuknya، Jurnal Studi Keislaman، الحجم ٢، النمرة ١، يونيو ٢٠١٦، ٢٠١٦.

^{١٥} محمد يحيى هرون و علي أبو باكار بسلامة، Methode Mudah untuk Mempelajari Bahasa Arab dan Nahwu، (يوكياكرتا: CV. Bina Usaha، ١٤٠٢) الصفحة ١٦٤.

^{١٦} نوال صالح العبدالي، التركيب الإضافي في العربية المعاصرة، (قاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢) الصفحة ٢٠.

أبوه في حرف هاء وهو الضمير المشير إلى كلمة محمد^{١٧}. النعت يتبع المنعوت في عشرة الأحوال كالرفع و النصب و الجار و التعريف و التنكير و التثنية و الجمع و التأنيث و التذكير و الإفراد.^{١٨}

و. منهج البحث

لغاية أغراض البحث، استخدمت الباحثة منهج البحث النوعي، هو يفضل المنطق الاستقرائي أين التصنيف يولد من لقاء الباحث ببيانات توحيدها. حتى مميزة البحث النوعي خبر عن العلاقة السياقية التي تحمل على الميدان أو النظرية التي ستشرح عن الظواهر.

البيانات النوعية وصفية. شاملة و مفصلة، لذلك مطولا أيضا، و بالتالي، فإن تحليل البيانات النوعية محدد. أساسا لتخليص البيانات و توحيدها في تدفق التحليل سهولة للآخرين على فهمها. واجهت الباحثة موضوع البحث الذي يطلب على التحليل.

أ. مصادر البحث

تم الحصول على البيانات التي تم جمعها في هذا البحث من عبارة الجمل في بحوث طلاب قسم اللغة العربية و أدبها جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.

ب. طريقة تحليل البيانات

الطريقة المستخدمة في جمع البيانات هي الطريقة المكتبية المتعلقة بالمادة. و من المصادر المذكورة هي الكتب و الصحف و البحوث كالأطروحة.

ج. منهج دراسة البيانات

^{١٧} محمد محيدين عبد الحميد، Ilmu Nahwu Terjemah Tufhatus Saniyah، محمد تقدير، (يوكياكرتا: Media Hidayah، ٢٠١٠) الصفحة ١٩١.

^{١٨} محمد محيدين عبد الحميد، Ilmu Nahwu Terjemah Tufhatus Saniyah، محمد تقدير، (يوكياكرتا: Media Hidayah، ٢٠١٠) الصفحة ١٩٢.

المنهج المستخدم لجمع البيانات هو عرض البيانات. تمت هذه الخطوة بتقديم مجموعة من المعلومات المنظمة التي هناك امكانية من الاستنتاج. في هذه الخطوة حاولت الباحثة على صنف البيانات و تقديمها حسب موضوع البحث.

ز. نظام البحث

لنيل النتيجة الأخيرة الجيدة، رتبت الباحثة نظام البحث حسب الأبواب فيما يلي:

الباب الأول: هو مقدمة و فيها خلفية البحث و تحديد البحث و أغراض البحث و فوائده و التحقيق المكتبي و الإطار النظري و منهج البحث و نظام البحث.

الباب الثاني: هو عن التركيب الإضافي و التركيب الوصفي.

الباب الثالث: التحليل عن التركيب الإضافي و الوصفي في

البحوث العلمية لطلبة بقسم اللغة العربية وأدبها

الباب الرابع: هو خاتمة التي تحتوي على خلاصة واقتراحات.

الباب الرابع

خاتمة

أ. خلاصة

بعد بحثت الباحثة بحثاً طويلاً تحت الموضوع " أخطاء الطلبة في كتابة التركيب الإضافي و الوصفي في البحوث العلمية لطلبة قسم اللغة العربية و أدبها جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية (دراسة تحليلية نحوية)"، فكانت الخلاصة من التحليل وجدت الباحثة ١٤٥ خطأ في ١١٩ عبارة، ٦٣ من التركيب الإضافي، ٨٤ من التركيب الوصفي، و هي كما يلي:

١. في البحث العلمي الأول، وجدت الباحثة فيه ٧ أخطاء في ٧ عبارات. و هذه الأخطاء تتكون من ٤ أخطاء في كتابة التركيب الإضافي و ٣ أخطاء في كتابة التركيب الوصفي. فيه يتكون من نوعي الإضافة هما الإضافة البيانية في عبارتين و الإضافة الظرفية في عبارتين و كلها من الإضافة المعنوية. و من شرطي النعت هما المصدر في عبارة واحدة و الاسم الذي لحقته ياء النسبة في عبارتين و كلها من النعت الحقيقي.

٢. في البحث العلمي الثاني، وجدت الباحثة فيه ٣ أخطاء في ٣ عبارات. و هذه الأخطاء تتكون من خطئين في كتابة التركيب الإضافي و خطأ واحد في كتابة التركيب الوصفي. فيه يتكون من نوع الإضافة هو الإضافة البيانية في عبارة واحدة و هو من الإضافة المعنوية. و من شرطي النعت هما الاسم الذي لحقته ياء النسبة في عبارة واحدة و الاسم الموصول المقترن بأل في عبارة واحدة و كلها من النعت الحقيقي.

٣. في البحث العلمي الثالث، وجدت الباحثة فيه ٦ أخطاءً في ٤ جمل. و هذه الأخطاء تتكون من خطأين في كتابة التركيب الإضافي و ٤ أخطاءً في كتابة التركيب الوصفي.
٤. في البحث العلمي الرابع، وجدت الباحثة فيه ٥ أخطاءً في ٥ جمل في البحث العلمي الأول. و كلها من أخطاء التركيب الإضافي.
٥. في البحث العلمي الخامس، وجدت الباحثة فيه خطأان في جملتين. و كلاهما خطأ التركيب الإضافي.
٦. في البحث العلمي السادس، وجدت الباحثة فيه خطأان في جملة واحدة. و كلها من التركيب الوصفي.
٧. في البحث العلمي السابع، وجدت الباحثة فيه ٧ أخطاءً في ٦ جمل. و هذه الأخطاء تتكون من ٣ أخطاءً في كتابة التركيب الإضافي و ٤ أخطاءً في كتابة التركيب الوصفي.
٨. في البحث العلمي الثامن، وجدت الباحثة فيه ١٨ أخطاءً في ١٣ جملة. و هذه الأخطاء تتكون من ٤ أخطاءً في كتابة التركيب الإضافي و ١٤ أخطاءً في كتابة التركيب الوصفي.
٩. في البحث العلمي التاسع، وجدت الباحثة فيه ١٢ أخطاءً في ٨ جمل. و هذه الأخطاء تتكون من ٦ أخطاءً في كتابة التركيب الإضافي و ٦ أخطاءً في كتابة التركيب الوصفي.
١٠. في البحث العلمي العاشر، وجدت الباحثة فيه ٣ أخطاءً في ٣ جمل. و هذه الأخطاء تتكون من ٢ أخطاءً في كتابة التركيب الإضافي و خطأ واحد في كتابة التركيب الوصفي.
١١. في البحث العلمي الحادى عشر، وجدت الباحثة فيه ٢ أخطاءً في ٢ جمل. و كلاهما من خطئي التركيب الإضافي.

١٢. في البحث العلمي الثاني عشر، وجدت الباحثة فيه ٧ أخطاء في ٧ جمل. و هذه الأخطاء تتكون من ٥ أخطاء في كتابة التركيب الإضافي و خطئين في كتابة التركيب الوصفي.

١٣. في البحث العلمي الثالث عشر، وجدت الباحثة فيه ٣ أخطاء في ٣ جمل. و هذه الأخطاء تتكون من خطأ واحد في كتابة التركيب الإضافي و خطئين في كتابة التركيب الوصفي.

١٤. في البحث العلمي الرابع عشر، وجدت الباحثة فيه خطأ من التركيب الإضافي.

١٥. في البحث العلمي الخامس عشر، وجدت الباحثة فيه ١٤ أخطاء في ١١ جملة. و هذه الأخطاء تتكون من ٨ أخطاء في كتابة التركيب الإضافي و ٦ أخطاء في كتابة التركيب الوصفي.

١٦. في البحث العلمي السادس عشر، وجدت الباحثة فيه ١٣ أخطاء في ١٢ جملة. و هذه الأخطاء تتكون من ٣ أخطاء في كتابة التركيب الإضافي و ١٠ خطأ في كتابة التركيب الوصفي.

١٧. في البحث العلمي السابع عشر، وجدت الباحثة فيه ٧ أخطاء في ٧ جمل. و هذه الأخطاء تتكون من ٢ أخطاء في كتابة التركيب الإضافي و ٥ أخطاء في كتابة التركيب الوصفي.

١٨. في البحث العلمي الثامن، وجدت الباحثة فيه ٦ أخطاء في ٥ جمل. و هذه الأخطاء تتكون من خطأ واحد في كتابة التركيب الإضافي و ٥ أخطاء في كتابة التركيب الوصفي.

١٩. في البحث العلمي التاسع عشر، وجدت الباحثة فيه ١٦ خطأ في ١٣ جملة. و هذه الأخطاء تتكون من ٨ أخطاء في كتابة التركيب الإضافي و ٨ أخطاء في كتابة التركيب الوصفي.

٢٠. في البحث العلمي العشرين، وجدت الباحثة فيه ١٢ خطأ في ٨ جمل. و هذه الأخطاء تتكون من ٢ خطأ في كتابة التركيب الإضافي و ١٠ خطأ في كتابة التركيب الوصفي.

ب. اقتراحات

عرفت الباحثة أن هذا البحث بعيد عن الكمال وبذلك ترجو الباحثة إلى الطلاب والطالبات خاصة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية أن يلاحظوا مع التصحيح على الأخطاء والنقصان في هذا البحث. وينبغي لهم قراءة الكتب النحوية ليزودا أنفسهم وغيرهم حتى حصل على معرفة التركيب الوصفي و التركيب الإضافي بسهولة لهم في صناعة البحث وكتابته. وترجو الباحثة أن تكون هذا البحث العلمي نافعا للطلبة أو القارئین أجمعين، آمين.



ثبت المراجع

أ. مراجع العربية

العبدلي، نوال صالح. ٢٠٠٢. التركيب الإضافي العربية المعاصرة. القاهرة: دار الفكر العربي.

الهرمي، عمر بن عيسى بن اسماعيل. ٢٠٠٨. المحرر في النحو. القاهرة: دار السلام.

الغلايين، الشيخ مصطفى. ١٩١٢. جميع الدروس العربية الجزء الثالث. بيروت: منشورات المكتبة العصرية.

الخير، رحيم. ٢٠١٧. شخصية فارس و عنايات في رواية ليل و قضبان لنجيب الكيلاني. يوكياكارتا: جامعة سونان كاليجاكا.

نوكرأحيني، أوكتافيا. ٢٠١٦. التجديد في العروض و القوافي لإيليا أبي ماضي. يوكياكارتا: جامعة سونان كاليجاكا.

العين، أنا نور. ٢٠٠٥. أشعار المدح و التهئة لابن سناء الملك في ديوانه. يوكياكارتا: جامعة سونان كاليجاكا.

كمال، محمد صدقي، ٢٠١٦. قصيدة أين أذهب لنراز قباني. يوكياكارتا: جامعة سونان كاليجاكا.

فيرانانينجروم، ميرندا ودياساري. ٢٠١٤. الفكاهة في نوادر جحا. يوكياكارتا: جامعة سونان كاليجاكا.

الحسنة، نور لطيفة. ٢٠١٢. قصة الأطفال أليس في بلاد العجائب لعبد الله الكبير. يوكياكارتا: جامعة سونان كاليجاكا.

مكرمىن؁ محمد. ٢٠٠٤. مصطفى صادق الرافعى و فلسفته فى الحب.

يوكياكارتا: جامعة سونان كاليجاكا.

مشفى؁ محمد. ٢٠٠٦. رواية أدهم لنجب محفوظ. يوكياكارتا: جامعة سونان

كاليجاكا.

ميسرة. ٢٠٠٤. رواية الغائب لنوال السعداوى. يوكياكارتا: جامعة سونان

كاليجاكا.

هداية الله؁ عارف. ٢٠١٥. المحسنات البديعية فى أشعار ابن سهل الأندلسى

الفائية فى ديوانه. يوكياكارتا: جامعة سونان كاليجاكا.

رشيدى؁ نسير. ٢٠٠٤. قصة هود عليه السلام فى القرآن الكريم. يوكياكارتا:

جامعة سونان كاليجاكا.

اللطيف؁ عبد. ٢٠١٤. الشعر اللذات أضغاث أحلام لأبى العتاهية. يوكياكارتا:

جامعة سونان كاليجاكا.

فيدارىنى؁ زهى عملى. ٢٠١٨. المجاز اللغوى فى سورة آل عمران. يوكياكارتا:

جامعة سونان كاليجاكا.

جميل؁ صبر. ٢٠٠٩. القياسى عند ابن جنى. يوكياكارتا: جامعة سونان

كاليجاكا.

فيرىحتما؁ نرويدى. ٢٠٠٥. اللغة العربىة و استعمالها الدينى و الاجتماعى فى

الاقتصادى. يوكياكارتا: جامعة سونان كاليجاكا.

الأسير؁ نسر. ٢٠٠٤. الشخصىة فى رواية أشواك لسعيد قطب. يوكياكارتا:

جامعة سونان كاليجاكا.

فهليني، ديان ريجا. ٢٠١٣. شخصية سندباد في الرواية أحزان السندباد لطالب عمران. يوكياكارتا: جامعة سونان كاليجاكا.

أنسوري، آريس. ٢٠١١. معنى كلمة القلب و مشتقاتها في القرآن المريم من سورة البقرة إلى سورة الحج. يوكياكارتا: جامعة سونان كاليجاكا.

جاينتي، إنداه راما. ٢٠١٨. ترجمة التركيب الوصفي إلى اللغة الإندونيسية في القصة القصيرة السعيد حسن لكامل كيلاي. يوكياكارتا: جامعة سونان كاليجاكا.

العزمي، صالحة النساء فتحنور. ٢٠١٨. أسلوب الطباق في الجوء الثاني و العشرين من القرآن الكريم. يوكياكارتا: جامعة سونان كاليجاكا.

ب.مراجع الإندونيسية

- Abdul Hamid, Muhammad Muhyidin. 2010. *Ilmu nahwu Terjemah Tuhfatus Saniyah: Syarah Ajumuriyah*. Yogyakarta: Media Hidayah.
- Andriani, Asna. Juni 2016. "Frasa Dalam Bahasa Arab Berdasarkan Unsur Kata Pembentuknya". *Jurnal Studi Keislaman*. Vol. 2, No. 1.
- Dayyab, Bek Hifni dkk. 1991. *Kaidah Tata Bahasa Arab*. Terjemahan oleh Chatibul Umam, Hadis BA, Abidin Nawawi. Jakarta: Darul Ulum Press.
- M. Yahya Harun dan Aly Abubakar Basalamah. 1402. *Methode Mudah Untuk Mempelajari Bahasa Arab dan Nahwu*. Yogyakarta: CV. Bina Usaha.
- Parera, Jos Daniel. 1986. *Linguistik Edukasional*. Jakarta: Erlangga.
- Rochbani, Ita Tryas Nur. November 2013. "Kasus Genetif (Majurot Al-Asma) Dalam Surat Yasin". *Journal of Arabic Learning and Teaching*. Vol. 2, no. 1.

ج. مراجع الإنترنت

Suherman, A. Faktor Kesulitan yang Dihadapi Siswa Dalam Pengucapan Berbahasa Arab Serta Solusi Pemecahannya, (pdf),
(http://file.upi.edu/Direktori/FPBS/JUR._PEND._BAHASA_ARAB/195105081980031-A._SUHERMAN/BAHAN_PEMBELAJARAN/PEMBELAJARAN_PENGUCAPAN.pdf)